

第十八届国际语言学奥林匹克竞赛

拉脱维亚 文茨皮尔斯 2021年7月19日—23日

团队赛解答

(a)

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13
AS	N	E	AF	BC	V	W	AR	L	AM	BH	D	AH
14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26
AL	AQ	BG	AI	P	AT	AK	AJ	BA	AW	AX	AZ	BF
27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	
B	AU	F	O	A	C	AV	S	AN	AC	BI	BB	
39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50	51
AY	J	I	AO	Q	T	H	G	BD	BE	R	Y	AG
52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62		
AP	BJ	X	M	AD	U	Z	AE	AA	AB	K		

- (b)
- Ariengatu nóguchu nun nabuidunu muna. —我的母亲告诉我去打扫房子.
 - Hísieti uwi lun. —他喜欢肉.
 - Nani guríara to. —这艘船是我的.
 - ¿Ka babuserubai? —你想要什么?
 - Ibidieti nun átirila irumu tau. —我不知道她几岁.
 - Yumbuitibu hamuga anhabu giara. —如果你可以的话你会来.
 - Áfarati búguchi aban ounli. —你的父亲杀死了一只狗.
 - Háluaha háfuridun óuchaha haruga. —他们试着明天出去钓鱼.
 - Nidin aríahai úduraü. —我去找了鱼.
 - Nuguya mabuseruntina nuádigimari. —我没有想要工作.
 - ¿Ka tiri lani señora? —他的妻子的名字是什么?
 - Ariha hamutina súdara. —警察看到了我.
 - ¿Ka abu ludin? —他跟谁来了?
 - ¿Ka biribai? —你叫什么名字?
 - Wagía madüguntiwa guríara. —我们没有制作一艘船.
 - Máfaru numutu hiñaru to. —我没有杀这个女人.
- (c)
- 我不知道你父亲的名字. —Ibidieti liri búguchi nun.
 - 他们看不到这个地方. —Marihin hamuti fulaso le.
 - 你们不知道这个男人的名字. —Ibidieti liri eyeri le hun.
 - 这把扫帚是我们的. —Wani abuidagülei le.
 - 你没有杀我. —Máfaru bumutina.
 - 我们看不到这艘船. —Marihin wamuti póupoutu le.
- (d)
- i.
- | | |
|-----------------|-----------------|
| • 女人 —hiyaro | • 你 —bui |
| • 奶奶 —kuthu | • 杀 —farun |
| • 耳朵 —dike | • 睡觉 —donkon |
| • 手 —khabo | • 看到 —dukhun |
| • 手臂 —duna | • 后 —diki |
| • 那个 (阳性) —lira | • 一 —aba |
| • 那个 (阴性) —tora | • 二 —biama/bian |
- ii. $m > n$

(e)

加里富纳语 (女性话语)	加里富纳语 (男性话语)	洛克诺语	卡里尼亚语	中文
eyeri	wügüri	wadili	wokory	男人
ati		athi		胡椒
nugía (nuguya)	au	dei	awu	我
núgudi		dakoti	ypupuru	我的脚
búbara		bubada	ajamosaiky	你的指甲/爪子
hati		kathi	nuno	月亮
baligi		balishi	werùnòpo	灰烬
bugía (buguya)	amürü	bui	amoro	→ (d)
núgüra		dakora		我的吊床
hiñaru	würi	hiyaro	woryi	女人
hugía (huguya)		hui	amyjaron	你们
úrüwa		kabun	oruwa	三
uburei	günwüri	bodehi	kowai	鱼钩
hürü	wayumu	koa	wajumo	螃蟹
dunuru		kodibio	tonoro	鸟
niligün	yegü	dalikin	yjegy	我的宠物
awasi		marishi	awasi	玉米
lígiri		lushiri	enätary	他的鼻子
guríara			kurijara	船
ubanaü		banahu	ore	肝脏
agifida		shifen	ituna	变苦
mua		horhorho	nono	地
gimara		shimarha	pyrywa	箭
duna		oniabo, iniabo	tuna	水
hayaba		khayaba	kusipo	跳蚤
watu		ikikhodo	wàto	木柴
weyu		hadali	weju	太阳
bena		bahu rheroko	pena	门
núbana		dabana	yjere	我的肝脏
dübü		shiba	topu	石头
úraü		udaha	pi	皮肤

- (f) i. 1. Bian thoythonon dadukha. —B. 我看到了两位成年妇女。
2. Bian horhorho yâka. —A. 这里有两种地貌。
3. Bian kasakabo diki landa. —J. 两天后他到达了。
4. Dashî danoro diakoka. —M. 我的头在我的脖子上面。
5. Dashimakufa hîri lokoa hu. —E. 我将以你们的名字叫你们。
6. Ikî kolokoka to hime. —G. 鱼在火中。
7. Ludukha to kabadaro. —F. 他看到了捷豹。
8. Lufarafa to kabadaro oma. —C. 他将与捷豹战斗。
9. Lufarafa. —I. 他将战斗。
10. Lufarufa aba kabadaro. —L. 他会杀一只捷豹。
11. Namithadufa de. —H. 他们将嘲笑我。
12. To thoyotho kanabafa to kodibiobe khonan. —K. 成年妇女会倾听鸟儿 (复数)。
13. To thoyotho kanabufa to kodibiobe. —D. 成年妇女会听到鸟儿 (复数)。
ii. 14. Lufarufa aba kabadaro tora hiyaro oma. —他会与那个女人杀一只捷豹。
15. Hushimaku we. —你们叫了我们。
16. Horhorho diakoka to shibabe. —石头 (复数) 在地上。
iii. N. 男人会倾听。 —Li wadili kanabafa。
O. 我们将笑。 —Wamithadafa。
P. 他们会尖叫。 —Nashimakafa。
Q. 这里有三个男人。 —Kabun wadilinin yâka。

(g)

- | | | |
|-----------------|---------------------|---------------------|
| • abu —和 | • anura —逃离 | • irumu —年 |
| • ábuna —播种 | • ariha —看到 | • ladüga —因为 |
| • achülüra —到达 | • ariñaha —告诉 | • ligía —他, 因此 |
| • adeira —找到 | • arüna —手臂 | • nugía (nuguya) —我 |
| • adüga —制作 | • ásurá —完成 | • ou(n)we —死 |
| • adumureha —谈话 | • áwaha —叫 | • súdara —警察 |
| • adura —开枪 | • ayawa —哭 | • sun —所有 |
| • áfara —杀 | • bugía (buguya) —你 | • tugía (tuguya) —她 |
| • afeidira —失去 | • ebelura —进入 | • uagu —为了 |
| • áfurida —离开 | • eifi —豆子 | • úduraü —鱼 |
| • áluaha —找 | • eiga —吃 | • umadaü —朋友 |
| • aluguraha —卖 | • hagía —他们 | • un —到 |
| • anhein —如果 | • halaü —椅子 | • wagía —我们 |
| • anihein —有 | • íchiga —给 | • ya —这里 |